



(1) **Dodatek č.1 k ES certifikátu o přezkoušení typu**

(2) **Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití
v prostředí s nebezpečím výbuchu
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)**

(3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

FTZÚ 06 ATEX 0057X

(4) Zařízení nebo ochranný systém: **Nevýbušné zářivkové svítidlo typu EXCALIBUR-Ex**

(5) Výrobce: **VYRTYCH a.s.**

(6) Adresa: **Židněves 116, 294 06 Březno, Česká republika**

(7) Dodatek k certifikátu platí pro:

- modifikaci certifikovaného výrobku
- ověření podle nových norem
- prodloužení platnosti certifikátu
- změna názvu a adresy výrobce

(8) Modifikace certifikovaného zařízení (ochranného systému) a jakékoliv jeho schválené varianty jsou specifikovány v dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.

(9) Tento doplněk certifikátu typu platí pouze pro typové přezkoušení koncepce a konstrukce vzorku výrobku podle přílohy 3 (odstavec 6) Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.). Tato směrnice uvádí další požadavky, které musí splňovat výrobce nebo které musí být splněny před uvedením výrobku na trh nebo do provozu.

(10) Bezpečnost modifikovaných částí byla ověřena podle norem:

**ČSN EN 60079-0:2007; ČSN EN 60079-1:2004; ČSN EN 60079-7:2007; ČSN EN 60079-18:2004;
ČSN EN 50017:1999; ČSN EN 61241-0:2007; ČSN EN 61241-1:2005**

(11) Označení zařízení konstruovaného podle tohoto doplňku musí obsahovat tyto symboly:

 **II 2GD Ex deq mb tD A IIC T5 T 58°C**
 **II 2GD Ex deq mb tD A IIC T5** – s odvodňovací zátkou

(12) Platnost certifikátu s tímto doplňkem je do: **30.04.2013**

Odpovědná osoba:


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.04.2008

Počet stran: 3
Strana: 1/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13)

Pokračování

(14)

Dodatek č. 1
k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0057X

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

- 1) U nevybušného svítidla typu EXCALIBUR-Ex došlo k rozšíření jeho použití o objímky typu JEG-13 fy JAKUBIEC (FTZÚ 04 ATEX 0144U; Ex II 2G EEx e II) a o elektronický předřadník fy BAREL typ HFX (IECEx NEM 07 0003U; Ex II 2G Ex mbe II T5) a fy JAKUBIEC typ ESJ2/ESJ4 (FTZÚ 04 ATEX 0145U; II 2G II 2G Ex e mb II).
- 2) Svítidla typu EXCALIBUR-Ex jsou ověřena dle současně platných norem ČSN EN 60079-0:2007, ČSN EN 60079-1:2004, ČSN EN 60079-7:2007, ČSN EN 60079-18:2004, ČSN EN 50017:1999, ČSN EN 61241-0:2007 a ČSN EN 61241-1:2005. Na zařízení nejsou provedeny žádné konstrukční změny oproti schválenému vzoru.
- 3) U výrobce svítidel došlo ke změně názvu a adresy z původního: Ing. L. Vyrtych – Elektrotechnický závod, 294 06 Březno 114 na VYRTYCH a.s., Židněves 116, 294 06 Březno, Česká republika.

Základní technická data:

Typ: EXCALIBUR-Ex
Jmenovité napětí: 220-254V/ 0Hz / 50-60Hz – dle použitého předřadníku
Použité světelné zdroje: lineární zářivka T26/G13 1;2;3;4 x 18W; 36W; 58W
Stupeň krytí: IP 65; IP 54 - při použití odvodňovací zátky
Teplota okolí Ta: -20°C až +40°C

Označení jednotlivých typů svítidel:

EXCALIBUR – Ex, předřadník fy. BAREL, JAKUBIEC	
<i>s odpojovačem</i>	<i>bez odpojovače</i>
Ex II 2GD Ex de mb tD A IIC T5 T58°C	Ex II 2GD Ex e mb tD A II T5 T58°C
EXCALIBUR – Ex, předřadník fy. TRIDONIC	
Ex II 2GD Ex deq tD A IIC T5 T58°C	Ex II 2GD Ex eq tD A II T5 T58°C
EXCALIBUR – Ex, předřadník fy. CEAG	
Ex II 2GD Ex de tD A IIC T5 T58°C	Ex II 2GD Ex de tD A IIC T5 T58°C

Odpovědná osoba:


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.04.2008

Strana: 2/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).

FYZIKÁLNĚ TECHNICKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, státní podnik, Pikartská 7, 716 07 Ostrava Radvanice,
tel +420 595 223 111, fax +420 596 232 672, e-mail: ftzu@ftzu.cz, web: www.ftzu.cz



**Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice**

(13) **Pokračování**

(14) **Dodatek č. 1**

k ES certifikátu o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0057X

(16) Zpráva č. : 06/0057-d1 07.04.2008

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití:

Svítilna bez nainstalovaného odpojovače musí být označena výstražným nápisem „Neotvírat pod napětím“.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Pokryty normami uvedenými pod bodem (10) tohoto dodatku k certifikátu.

(19) SEZNAM DOKUMENTACE

➤ Výkres č.	3220-5-58-1	22.02.2006	rev. 05.12.2007
➤ Technický popis	EXCALIBUR-Ex, 9 listů	05.12.2007	
➤ Technické podmínky	EXCALIBUR-Ex, 2 listy	05.12.2007	
➤ Návrh štítků.		05.12.2007	

Odpovědná osoba:


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 09.04.2008

Strana: 3/3

Vydání tohoto dodatku k certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento dodatek k certifikátu může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice



ES Certifikát o přezkoušení typu

- (1)
(2) Zařízení nebo ochranné systémy určené pro použití
v prostředí s nebezpečím výbuchu
podle Směrnice 94/9/EC (NV 23/2003 Sb.)

- (3) Číslo ES certifikátu o přezkoušení typu:

FTZÚ 06 ATEX 0057X

- (4) Zařízení nebo ochranný systém: **Nevýbušné zářivkové svítidlo typu EXCALIBUR-Ex**
- (5) Výrobce: **Ing. L. Vyrtych – Elektrotechnický závod**
- (6) Adresa: **294 06 Březno 114, Česká republika**
- (7) Toto zařízení nebo ochranný systém a jakákoliv jeho schválená varianta je specifikována v tomto certifikátu a dokumentaci jejíž seznam je uveden dále.
- (8) Fyzikálně technický zkušební ústav, notifikovaný orgán č. 1026 podle článku 9 směrnice Rady 94/9/EC z 23. března 1994, potvrzuje, že u výše uvedeného zařízení nebo ochranného systému bylo ověřeno splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost vztahujících se k návrhu a konstrukci zařízení a ochranného systému určeného pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, které jsou uvedeny v příloze II této směrnice.

Výsledky ověřování a zkoušek jsou uvedeny v důvěrné zprávě č.:

06/0057 z 15. března 2006

- (9) Splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost je zajištěno ověřením shody s:

**ČSN EN 50014:1998+A1+A2; ČSN EN 50018:2001; ČSN EN 50019:2001
ČSN EN 50028:1994; ČSN EN 50017:1999; ČSN EN 60281-1-1:1999**

- (10) Pokud je za číslem certifikátu uveden symbol „X“, jsou v pokračování tohoto certifikátu uvedeny zvláštní podmínky pro bezpečné použití výrobku.
- (11) Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí pouze pro konstrukci, ověřování a zkoušky uvedeného zařízení nebo ochranného systému podle směrnice 94/9/EC.
Pro výrobu a dodávání tohoto zařízení nebo ochranného systému platí další požadavky této směrnice. Těchto požadavků se tento certifikát netýká.
- (12) Označení zařízení nebo ochranného systému musí obsahovat:



II 2GD EEx m qde IIC T5 T 58°C



II 2G EEx m qde IIC T5 – s odvodňovací zátokou

Tento ES certifikát o přezkoušení typu platí do: **31.03.2011**

Odpovědná osoba:


Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: **15.03.2006**

Počet stran: 1/2

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



**Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice**

(13)

Pokračování

(14) **ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0057X**

(15) Popis zařízení nebo ochranného systému:

Nevýbušné svítidlo typu EXCALIBUR-Ex sestává ze dvou částí tvořících závěr v krytí IP 65, vlastního tělesa svítidla, které je vyrobeno z lakovaného ocelového plechu nebo nerezového plechu o tloušťce 1mm na bocích opatřené zabudovanými certifikovanými vývodkami resp. záslepkou M20x1,5 nebo M25x1,5 v zajištěném provedení „e“ a transparentní částí, která je tvořena krytem z tvrzeného bezpečnostního skla o tloušťce 5 mm utěsněného k tělesu svítidla přes těsnění z měkčeného EPDM pomocí utěsněných ocelových šroubů. Uvnitř závěru svítidla je umístěn lakovaný reflektor, na kterém je nainstalována tři-pólová (resp. pěti-pólová) přípojovací svorkovnice WAGO typ 262-283, (262-285) nebo 262-233, (262-235) v provedení EEx e II (PTB 98ATEX3125U), pro připojení kabelu s vodiči do 4mm², dle počtu instalovaných zářivkových trubic je nainstalovaná dvojice objímek BAREL typu 96Xb (NEMKO 02ATEX329U) v provedení EEx e II, jeden nebo dva elektronické předřadníky BAREL typ HFX... (NEMKO 03ATEX204U) v provedení EEx me IIT5, resp. Tridonic typu PCX*x** E101 (PTB 01ATEX1086U) v provedení EEx qe IIT5, nebo CEAG typu EVG 97... ; EVG 05... (PTB 98ATEX1086U; 05ATEX2018U) v provedení EEx ed IIC a dle typové varianty s nainstalovaným nebo nenainstalovaným nevýbušným vypínačem-odpojovačem BARTEC typ 07-1544 (PTB 99ATEX1011U) v provedení EEx d IIC. Jako světelný zdroj slouží lineární zářivky typu T26/G13 1;2;3;4; x 18W, 1;2;3;4 x 36W nebo 1;2;3;4 x 58W pro napětí 230V/50-60Hz. Pro potřebu odvedení kondenzátu ze svítidla je možno použít odvodňovací zátku typu GHG 960 1972 R..., M25x1,5; IP54 (PTB 01ATEX1128X) v provedení EEx e II. Při použití odvodňovací zátky je celkový stupeň ochrany krytem svítidla IP54.

(16) Zpráva č. : 06/0057

15.03.2006

(17) Zvláštní podmínky pro bezpečné použití:

Svítidla bez nainstalovaného odpojovače musí být označena výstražným nápisem „Neotvírat pod napětím“.

(18) Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost:

Jsou obsaženy ve výše uvedených normách.

Odpovědná osoba:

Ing. Šindler Jaroslav
vedoucí certifikačního orgánu



Datum vydání: 15.03.2006

Počet stran: 2/3

Vydání tohoto certifikátu je podmíněno plněním všeobecných podmínek FTZÚ.
Tento certifikát může být rozmnožován pouze vcelku a bez jakýchkoliv změn (včetně dalších stran).



Fyzikálně technický zkušební ústav
Ostrava-Radvanice

(13) Pokračování

(14) ES Certifikát o přezkoušení typu č. FTZÚ 06 ATEX 0057X

(19) SEZNAM DOKUMENTACE

➤ Výkres č.:	3220-5-98-1	22.02.2006	
	3481-0-14-2	22.02.2006	
	3481-5-59-2	22.02.2006	
	3803-0-06-1	22.02.2006	
	3481-0-06-9	22.02.2006	
	3481-0-06-8	22.02.2006	
	3481-0-06-7	22.02.2006	
➤ Technický popis :	EXCALIBUR-Ex	22.02.2006	8 listů
➤ Návod k použití:	EXCALIBUR-Ex	22.02.2006	2 listy
➤ Certifikát č.:	Nemko 02 ATEX 329U	01.04.2003	patice G13
	PTB 99 ATEX 1011U	15.04.1999	odpojovač
	Nemko 03 ATEX 204U	13.05.2003	elektronický předřadník
	PTB 98 ATEX 1086U	16.03.1999	elektronický předřadník
	PTB 05 ATEX 2018U	11.03.2005	elektronický předřadník
	PTB 01 ATEX 1048U	12.06.2001	elektronický předřadník
	PTB 98 ATEX 3125U	09.10.1998	svorkovnice
	PTB 99 ATEX 3112X	10.11.1999	kabelové vývodky
	PTB 98 ATEX 3109	17.04.1998	kabelové vývodky
	PTB 01 ATEX 3104X	08.09.2003	kabelové vývodky
	PTB 02 ATEX 1115X	17.10.2002	kabelové vývodky
	PTB 98 ATEX 3130	12.11.1998	ucpávkové vývodky
	PTB 01 ATEX 1128X	13.11.2001	odvodňovací zátka

strana 3/3

